



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

INFORME TÉCNICO DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL

Curtiembre Rufino Melero

DFZ-2024-1675-VII-NE

| | Nombre | Firma |
|-----------|-----------------------|-------|
| Aprobado | Mariela Valenzuela H. | |
| Elaborado | Maximiliano Rojas Y. | |



TABLA DE CONTENIDO

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE | 1 |
| 1.1 | ANTECEDENTES GENERALES | 1 |
| 2 | INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS | 2 |
| 3 | MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN | 2 |
| 4 | HECHOS CONSTATADOS..... | 3 |
| 4.1 | MANEJO DE EMISIONES ACÚSTICAS | 3 |
| 5 | CONCLUSIONES | 10 |
| 6 | ANEXOS | 11 |



1 IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

1.1 Antecedentes Generales

| | |
|---|---|
| Identificación de la Unidad Fiscalizable: Curtiembre Rufino Melero | Estado operacional de la Unidad Fiscalizable: En operación |
| Región: Del Maule | |
| Provincia: Curicó | Ubicación específica de la unidad fiscalizable: Longitudinal Sur km 195 |
| Comuna: Curicó | |
| Titular(es) de la unidad fiscalizable: Curtiembre Rufino Melero S.A. | RUT o RUN: 91.448.000-0 |
| Domicilio titular(es): Longitudinal Sur km 195, Curicó, región del Maule | Correo electrónico: fmelero@melero.cl; jleon@melero.cl; lalfonso@melero.cl; vsanmartin@melero.cl. Teléfono: 224113270 - 752318712 |
| Identificación representante(s) legal(es): Javier Melero Urrestarazu | RUT o RUN: 6.695.032-8 |
| Domicilio representante(s) legal(es): Longitudinal Sur km 195, Curicó, región del Maule | Correo electrónico: fmelero@melero.cl. Teléfono: 224113270 |



2 INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS

| Identificación de Instrumentos de Carácter Ambiental fiscalizados. | | | | | |
|--|---------------------|------------------------|-------|-------------------------------|---|
| Nº | Tipo de instrumento | N.º/Descripción | Fecha | Comisión/institución | Nombre |
| 1 | NE | Decreto Supremo N.º 38 | 2011 | Ministerio del Medio Ambiente | Establece Norma de Emisión de ruidos generados por fuentes que indica |

3 MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN

| Denuncia N° | Región | Año |
|-------------|--------|------|
| 110 | VII | 2024 |



4 HECHOS CONSTATADOS

4.1 MANEJO DE EMISIONES ACÚSTICAS

| Número de hecho constatado | 1 |
|----------------------------|---|
| Exigencia(s) | |

D.S. N°38/2011 MMA

Artículo 7. Los niveles de presión sonora corregidos que se obtengan de la emisión de una fuente emisora de ruido, medidos en el lugar donde se encuentre el receptor, no podrán exceder los valores de la Tabla N°1:

| Tabla N°1 Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en dB(A) | | |
|---|-----------------|-----------------|
| Zona | De 7 a 21 horas | De 21 a 7 horas |
| Zona I | 55 | 45 |
| Zona II | 60 | 45 |
| Zona III | 65 | 50 |
| Zona IV | 70 | 70 |

Artículo 9. Para zonas rurales se aplicará como nivel máximo permisible de presión sonora corregido (NPC), el menor valor entre:

- a) Nivel de ruido de fondo + 10 dB(A)
- b) NPC para Zona III de la Tabla 1



Hechos constatados

- **Primera medición**

En el marco de la denuncia indicada en el punto 3, se realizó la siguiente medición de nivel de presión sonora, de acuerdo con el procedimiento indicado en la Norma de Emisión (D.S. N°38/11 MMA). La información acerca de la metodología de medición se encuentra en las Fichas del Reporte Técnico (Anexo 2).

Tabla 2. Datos medición.

| Medición | Fecha | Hora | Periodo | Organismo | Fuentes |
|----------|----------------|-------|----------|-----------|--|
| 1 – 1 | 10 – 05 - 2024 | 21:10 | Nocturno | SMA | Motores asociados a planta de tratamiento de RILes y/o equipo electrógeno. |

Con base en la medición realizada, se obtiene el siguiente resultado:

Tabla 3. Resultados medición.

| Receptor N° | NPC [dBA] | Ruido de Fondo | Zona DS N°38 | Zona IPT | Comuna | Periodo | Límite [dBA] | Estado |
|-------------|-----------|----------------|--------------|------------|--------|----------|--------------|--------|
| 1 – 1 | 57 | 50 | Zona Rural | Zona Rural | Curicó | Nocturno | 50 | Supera |

De acuerdo a las instrucciones impartidas asociadas a la gestión de denuncias referentes al D.S. N°38/2011 del MMA, se presenta el Memorándum N°8/2024 de la Superintendencia del Medio Ambiente que instruye respecto a la estrategia diseñada por la SMA para la tramitación de las denuncias de ruidos, la cual incluye la asistencia al cumplimiento durante la etapa de fiscalización junto con la corrección temprana de hallazgos asociados a la norma.

Puesto que se constató la superación de los límites establecidos en la norma en 7 dBA, el día 23 de mayo del 2024 se notificó mediante la Resolución Exenta SMA RDM N°42/2024 al Titular, informando la opción de implementar medidas de corrección tempranas, pudiendo eventualmente evitar el inicio de un procedimiento sancionatorio contra la UF. Considerando lo anterior, el día 05 de junio del 2024 el Titular entregó su propuesta en la forma y plazos indicados en la Res. Ex. SMA RDM N°42/2024, indicando la siguiente medida correctiva en un plazo de 90 días:

- La instalación y cerrado de sopladores, por lados norte, este y oeste.
- La instalación de panel de polietileno expandido.

Junto a lo anterior, el Titular presentó un informe complementario el día 21 de agosto del 2024 indicando que se ejecutaron las medidas correctivas propuestas, adjuntando imágenes y facturas de los materiales adquiridos para la implementación de medidas.



| Hechos constatados | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|----------------|----------------|--------------|------------|--|----------|--------------|-------------|-----------|----------------|--------------|-----------|---------|---------|----------------|--------|----------|-----|--|------------|------------|--------|----------|----|--------|
| <ul style="list-style-type: none"> <u>Segunda medición, posterior a implementación de medidas correctivas</u> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Posterior a la implementación de medidas de corrección temprana, se coordinó una nueva fecha de medición de ruido de acuerdo con el procedimiento indicado en la Norma de Emisión (D.S. N°38/11 MMA). La información acerca de la metodología de medición se encuentra en las Fichas del Reporte Técnico (Anexo 2):</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>Tabla 4. Datos medición</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <thead> <tr> <th>Medición</th><th>Fecha</th><th>Hora</th><th>Periodo</th><th>Organismo</th><th>Fuentes</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 – 1</td><td>10 – 10 - 2024</td><td>22:00</td><td>Nocturno</td><td>SMA</td><td>Motores asociados a planta de tratamiento de RILes y/o equipo electrógeno.</td></tr> </tbody> </table> | | | | | | | | Medición | Fecha | Hora | Periodo | Organismo | Fuentes | 1 – 1 | 10 – 10 - 2024 | 22:00 | Nocturno | SMA | Motores asociados a planta de tratamiento de RILes y/o equipo electrógeno. | | | | | | |
| Medición | Fecha | Hora | Periodo | Organismo | Fuentes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 – 1 | 10 – 10 - 2024 | 22:00 | Nocturno | SMA | Motores asociados a planta de tratamiento de RILes y/o equipo electrógeno. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Con base en la medición realizada, se obtiene el siguiente resultado:</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>Tabla 5. Resultados medición.</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <thead> <tr> <th>Receptor N°</th><th>NPC [dBA]</th><th>Ruido de Fondo</th><th>Zona DS N°38</th><th>Zona IPT</th><th>Comuna</th><th>Periodo</th><th>Límite [dBA]</th><th>Estado</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 – 1</td><td>53</td><td>50</td><td>Zona Rural</td><td>Zona Rural</td><td>Curicó</td><td>Nocturno</td><td>50</td><td>Supera</td></tr> </tbody> </table> | | | | | | | | Receptor N° | NPC [dBA] | Ruido de Fondo | Zona DS N°38 | Zona IPT | Comuna | Periodo | Límite [dBA] | Estado | 1 – 1 | 53 | 50 | Zona Rural | Zona Rural | Curicó | Nocturno | 50 | Supera |
| Receptor N° | NPC [dBA] | Ruido de Fondo | Zona DS N°38 | Zona IPT | Comuna | Periodo | Límite [dBA] | Estado | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 – 1 | 53 | 50 | Zona Rural | Zona Rural | Curicó | Nocturno | 50 | Supera | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Los resultados obtenidos en esta segunda actividad exponen que la fuente emisora mantiene la superación a la norma en 3 dBA, pese a la implementación de medidas correctivas preprocedimentales. Teniendo en cuenta los resultados de la segunda medición, el día 25 de octubre del 2024 se procedió a una inspección ambiental para verificar la implementación de las medidas correctivas y conocer las condiciones operacionales de la UF, con los siguientes resultados:</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <ol style="list-style-type: none"> La actividad comenzó con una reunión informativa de inicio, en la cual participó el Sr. José León (gerente de producción) en representación del Titular, a quien se le indicó, que la inspección ambiental se basa en la verificación de la implementación de medidas correctivas preprocedimentales por la superación de ruido constatada previamente, además de las materias, estaciones, normativa y métodos de inspección que se utilizarían. Sobre el estado de la UF, el Titular indica que se encuentran operando en condiciones normales, agregando que implementaron las medidas correctivas para disminuir la generación de ruido comprometidas. Agrega que se encuentran preparando el recambio de sopladores, por otros cuyo modelo favorecería la disminución del ruido debido a aspectos técnicos propios del soplador. Se constató la existencia de una planta de tratamiento de RILes en el sector poniente de la UF, identificada como la estación que genera los ruidos señalados por quien denuncia. Se constató la operación de motores asociados a los sopladores utilizados en el proceso de aireación del RIL. Se constató que los motores se encuentran instalados en una estructura metálica, enrejada, con techo y sobre una loza de hormigón. Se constató que la estructura metálica se encuentra recubierta por planchas de cartón de capas. Se constató que hacia el costado norte de los motores y a una distancia cercana a los 2 metros, existe un panel de polietileno expandido, con un soporte de planchas de zinc y pilares metálicos. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



Luego de la visita de inspección realizada el día 25 de octubre, el Titular remitió el día 29 de octubre información que indica el aporte de antecedentes complementarios de medidas implementadas para mitigar el ruido generado en la planta de tratamiento de RILes. Entre las medidas que informa están:

- “Compra de un soplador trilobular de última generación con bajo nivel de ruido”.
- “Servicio de mantenimiento a cabina acústica y motor eléctrico de 37 kw/2P”.

A lo anterior se adjuntan cotización de servicios, orden de compra, factura de compra, fotografías del nuevo equipo y comprometen la instalación para las próximas semanas.



Registro fotográfico



| | | | | | | | |
|--|----------------|-----------------|-----------|---|----------------|-----------------|-----------|
| Fotografía 1 | 25 – 10 – 2024 | Coordenadas UTM | | Fotografía 2 | 25 – 10 – 2024 | Coordenadas UTM | |
| | | 6.123.013 N | 294.630 E | | | 6.123.013 N | 294.630 E |
| Descripción: vista general de la fuente. En rojo se indica la ubicación de los motores, mientras que en amarillo el panel instalado. | | | | Descripción: acercamiento a fuente emisora (en rojo) y panel instalado como medida de mitigación (en amarillo). | | | |



Registro fotográfico



| | | | | | | | |
|---|----------------|-----------------|-----------|--|----------------|-----------------|-----------|
| Fotografía 3 | 25 – 10 – 2024 | Coordenadas UTM | | Fotografía 4 | 25 – 10 – 2024 | Coordenadas UTM | |
| | | 6.123.013 N | 294.630 E | | | 6.123.013 N | 294.630 E |
| Descripción: vista desde el interior del panel aislante. Al interior de la estructura forrada en planchas de cartón se ubican los motores que constituyen la principal generación de ruido. | | | | Descripción: acercamiento a planchas de cartón de capas que recubren la estructura metálica donde se ubican los motores. | | | |



Registro fotográfico



| | | | | | | | |
|--|----------------|-----------------|-----------|--|----------------|-----------------|-----------|
| Fotografía 5 | 25 – 10 – 2024 | Coordenadas UTM | | Fotografía 6 | 25 – 10 – 2024 | Coordenadas UTM | |
| | | 6.123.013 N | 294.630 E | | | 6.123.013 N | 294.630 E |
| Descripción: vista interior del panel aislante instalado como medida correctiva. | | | | Descripción: nuevo soplador adquirido para sustituir por equipo actualmente en operación. De acuerdo a lo indicado por el Titular, sería instalado próximamente. | | | |



5 CONCLUSIONES

Los resultados de las actividades de fiscalización, asociados a. D.S. N°38/2011 del MMA que establece la Norma de emisión de ruidos generados por fuentes que indica, permitieron identificar ciertos hallazgos que se describen a continuación:

| Nº de hecho constatado | Materia específica objeto de la fiscalización ambiental | Conclusión | | |
|------------------------|---|---|--|--|
| 1 | D.S. N°38/2011 MMA | Existe una superación del límite establecido por la normativa para la Zona Rural en periodo nocturno, generándose excedencias por parte de la Unidad Fiscalizable que conforma la fuente de ruido identificada según el detalle a continuación: | | |
| | | Receptor | Superación sin implementación de medidas correctivas | Superación con implementación de medidas correctivas |
| | | 1 | 7 dBA | 3 dBA |
| | | Los resultados de medición de ruido posterior a la implementación de medidas correctivas por parte del Titular demuestran una disminución de 4 dBA del nivel de presión sonora, pero mantiene una superación de 3 dBA del límite establecido. | | |



6 ANEXOS

| Nº Anexo | Nombre Anexo |
|----------|---------------------------------------|
| 1 | Actas de inspección |
| 2 | Reportes técnicos |
| 3 | Resolución Exenta SMA RDM N°42/2024 |
| 4 | Antecedentes aportados por el Titular |



